Thank You for Them

(To Sara, mother of Carlotta and Matilda)



[1]
You have given me much more than life,
You, whom I have seen grow up,
You, my brightness, my poetry,
Today a mother to cherish.

[2]
Oh yes, one day, like a miracle,
Two stars came to shine:
Carlotta, dreamer with a gaze that unlocks
The hardest of closed hearts.

[3]
Matilda, little whirlwind of joy,
Still so new, and already so strong,
With her laughter that sometimes
Reinvents the dawn at my door.

[4]
You have given me these two wonders,
Treasures woven from light,
Two voices in my ear
That sing life to me more clearly.

[CHORUS]
Thank you for them,
For this double happiness,
For these two young ladies,
Who shake up my heart.
Make me run, give me wings.
You have given me two happy angels,
Who grow, who laugh, and who call me,
Who fill my life with stress and joy.
Infinite sources of delight.

[5]
Thank you for having extended love,
By adding, over time,
Not years, but days
That have the taste of the moment.

[6]
Thank you for your giant heart,
For these two girls born from you.
Thank you for being this obvious truth,
This bearer of joy.
[7]
And in their gestures, in their laughter,
I find you, a little each time.
Carlotta and Matilda, my lyres and my elixirs…
… And it all began with you!

[8]
But honestly: what an adventure!
What an enchanted happiness.
You are not just my daughter,
You are a sculptor of the future…
And I am simply fascinated… and exhausted.

[CHORUS]
Thank you for them,
For this double happiness,
For these two young ladies,
Who shake up my heart.
Make me run, give me wings.
You have given me two happy angels,
Who grow, who laugh, and who call me,
Who fill my life with stress and joy.
Infinite sources of delight.

[9]
Lotti and Matti, two wonders, two sparks.
They run through my house,
Leave pieces of you,
Laughter in unison,
Crumbs and joy.

[10]
Lotti dreams of unicorns and glitter,
And Matti eats my books.
They resemble you so much.
You have put into their eyes
That moving sparkle,
One can see in happy people.

[11]
Carlotta, princess in sneakers,
Perfect artist and little clown,
She draws on my silences
With her dancing ideas.

Painting poetess, in love with chocolate,
And addicted to the word ‘why’.

[12]
Matilda, relentless explorer,
Whirlwind in diapers,
Who speaks in unknown tongues.
Expert in elusive hiding places,
Burst of energy and admirable athlete.
Sower of tidbits … and chaos.

[CHORUS]
Thank you for them,
For this double happiness,
For these two young ladies,
Who shake up my heart.
Make me run, give me wings.
You have given me two happy angels,
Who grow, who laugh, and who call me,
Who fill my life with stress and joy.
Infinite sources of delight

Lyrics : Jeannot Scheer (2025)
Music & Vocals : SUNO AI (2025)
Recueil et Album : « Chansons für Flying Arrows » (2026)